

*К восьмидесятилетию
со дня рождения
Олега Николаевича Трубачева
(1930–2002)*



ОЛЕГ НИКОЛАЕВИЧ
ТРУБАЧЕВ

РОССИЙСКАЯ АКАДЕМИЯ НАУК
ИНСТИТУТ РУССКОГО ЯЗЫКА им. В.В. ВИНОГРАДОВА

ЭТИМОЛОГИЯ

2006–2008

Ответственный редактор
доктор филологических наук
Ж. Ж. ВАРБОТ



МОСКВА
НАУКА
2010

УДК 80/81
ББК 81
Э90

18

*Издание осуществлено при финансовой поддержке
Российского гуманитарного научного фонда (РГНФ)
проект № 09-04-16228д*

Редакционная коллегия:

Ж.Ж. Варбот (ответственный редактор),
А.Ф. Журавлев, Л.В. Куркина (ответственный секретарь),
И.П. Петлева

библиотека МГУ



134918

Рецензенты:

доктор филологических наук **Т.И. Вендина**
доктор филологических наук **И.А. Корнилаева**

Этимология / отв. ред. Ж.Ж. Варбот ; Ин-т рус. яз. им. В.В. Виноградова РАН. – М. : Наука, 1963 – .

2006–2008. – 2010. – 356 с. – ISBN 978-5-02-037366-2 (в пер.).

Очередной (30-й) том периодического научного сборника “Этимология”, посвященный памяти инициатора этой серии академика О.Н. Трубачева, содержит 21 статью и 7 рецензий. Работы принадлежат отечественным и зарубежным специалистам в области этимологии и смежных дисциплин. Статьи представляют различные виды и аспекты этимологических исследований на материале славянских и других индоевропейских языков. Следует отметить статьи, подводящие итоги работы над этимологическими словарями отдельных славянских языков (белорусского и словенского). Ряд работ посвящен анализу методики исследований О.Н. Трубачева. Значительная часть статей ориентирована на конкретный этимологический анализ, с преимущественным вниманием к исследованию целых лексико-семантических групп. Традиционно большое внимание уделяется этимологии заимствований и топонимов. В рецензиях, составляющих критико-библиографический отдел, рассматриваются новые этимологические словари (или их очередные тома) русского, сербского и иранских языков, а также новые монографии и сборники по этимологической проблематике.

Для языковедов – специалистов по этимологии, лексикологии, а также этнографов, историков.

По сети “Академкнига”

ISBN 978-5-02-037366-2

© Российская академия наук и издательство “Наука”, продолжающееся издание (разработка и оформление), 1963 (год основания), 2010

© Редакционно-издательское оформление. Издательство “Наука”, 2010

А.Е. Маньков

К ЭТИМОЛОГИИ ПРАСЛАВ. **BORVЪ*
И ПРАГЕРМ. **BARUGAZ**

Рассмотрим вначале основные славянские и германские соответствия.

Славянские формы (см. также Sadnik-Aitzetmüller Vgl. Wb. 413; ESJS 7778, ЭССЯ 2, 214):

Ст.-слав. *bravъ* m. 'мелкий домашний скот' (SJS I, 139).

Болг. *брав* m.; диал. *брáва* f. 'голова мелкого домашнего скота, особенно овца, баран'¹.

Макед. *брав* m. 'баран'; *бравски* 'бараний', *бравско* (*месо*) 'баранина'².

С.-хорв. *брãв* 'голова мелкого домашнего скота: баран, овца, ягненок, козел, коза, козленок, боров'; *брáвак* m. 'боров' (RJA I, 610; PCA II, 88; Skok I, 202).

Чакав. *bravĭć* m. 'молодой кастрированный баран' (Hraste-Šimunović I, 73).

Словен. *brãv* m. 'овца; баран; свинья'; *brãv* f. (собирает.) 'овцы'; *brávĉe* n. 'голова мелкого домашнего скота; овца'; *bravè* n. 'голова скота'; *brávec* m. 'баран; боров'; *bravica* f. 'свинья-самка'; *bravić* m. 'поросёнок' (Pleteršnik I, 52; Bezljaj I, 39).

Словак. *brav* m.; *bravĉo* m., *bravko* m., *bravec* m. 'боров' (SSJ I, 127).

Ст.-чеш. *brav* m.; *bravě* n. 'скот' (Gebauer I, 98).

Чеш. *brav* m. 'мелкий домашний скот (овцы, козы, свиньи)'; *brávek* m. 'поросёнок' (PSJČ I, 188).

Др.-рус. *боровъ/боревъ*, также *бравъ* 'боров, баран, мелкий домашний скот, овцы и козы' (СлРЯ XI–XVII вв. I, 294).

Рус. *бóров* (Даль² I, 282); в диалектах также 'кастрированный бык' (СРНГ, III 103), 'самец свиньи; дикий кабан' (Псков. словарь II, 116).

Блр. *бóраў* (ЭСБМ I, 371). Слово необычно в украинском, где используется *кабан*.

Германские формы (см. также Etym. Wb. Ahd. I, 493; обзор использования слова в текстах дан в статье К. Болл и П. Стайлза³):

¹ Работа финансирована Шведским институтом (Svenska institutet, Stockholm). Выражаю благодарность В.А. Дыбо, взявшему на себя труд прочитать предварительный вариант статьи и внести ряд уточнений.

Др.-исл. *bǫrgr* m. (поэт.) ‘вепрь’ (засвидетельствовано один раз в ном. sg. *bǫrgr*, два раза в асс. sg. *bǫrg*)⁴. Новоисл. *börgur* m. (только поэт.) ‘вепрь’⁵ (в обычном стиле заменено на *göltur*).

Др.-в.-нем. *barug* m. ‘кастрированный самец свиньи; поросёнок’⁶. В западногерманских языках эта форма противопоставлена основе **baira-* (др.-в.-нем. *bêr*, др.-англ. *bār*, англ. *boar* ‘самец-производитель свиньи’).

Ср.-н.-нем. *borch* ‘боров’ (с нулевой степенью)⁷.

Ср.-в.-нем. *barc*, *-ges*, также *barg* и *barch* ‘боров’⁸.

Ранний ново-в.-нем. *barg/barch* m. ‘боров’⁹.

Нем. *Barch/Barg* m. (pl. *Bärche*) (устар.) ‘боров’; *Borch/Borg* m. (pl. *Börge*) (устар.) ‘свинья’¹⁰.

Др.-сакс. *barug* m. *a*-основа ‘боров’ с эпентетическим *-u-* (согласно Хольтхаузену¹¹; ср. однако др.-англ. *bearug* ниже, где *u*, скорее всего, представляет собой исконный суффиксальный гласный).

Ср.-нидерл. *barch/barech* ‘поросёнок; боров’; с нулевой степенью: *borch/berch*¹².

Нидерл. *barg*, диал. *borg/burg/bark/bork/berg* ‘боров’ (с *e < a*)¹³.

Фриз. *baarch*, *de*, *bargen* ‘свинья’, *barchje* ‘поросёнок’¹⁴.

Др.-англ. *bearug/bearg/berg* m. *a*-основа ‘боров’¹⁵.

Ср.-англ. *barow* (*bareg/bareh*), gen. sg. *berwes/barewes/barowes/berches*, pl. *barwes/barowes* ‘боров’¹⁶.

Англ. *barrow* (устар. или диал.) ‘боров; свинья’¹⁷, ‘самец свиньи, кастрированный до достижения половой зрелости’¹⁸, ‘боров’¹⁹.

В качестве прагерманской формы обычно реконструируется **barugaz*²⁰; альтернативными праформами являются **barguz* и **bargwaz*²¹. Разногласия в реконструкции германской праформы обусловлены различной интерпретацией др.-англ. *ea* в *bearug/bearg*: в случае, если мы реконструируем **barugaz*, др.-англ. *ea* представляет собой результат велярного умлаута (т.е. *bearug* является старой двусложной формой)²², в случае **barguz* дифтонг *ea* является результатом преломления, а *u* – эпентетический гласный²³. Праформа **barguz* (< **bhórgh-u-* < **bhrgh-é/óu-*) поддержана К. Болл и П. Стайлзом, которые считают *ea* результатом преломления²⁴. Праформа **barugaz* признается ими неприемлемой, т.к., в частности, в древнеисландском **barugaz* должно было бы дать **bǫrugr*, а не *bǫrgr*. В доказательство приводятся прилагательные на *-ug-* (типа *stǫðugr* ‘устойчивый’, *gofugr* ‘знатный’). Действительно, по законам синкопы в древнеисландском, пред-

последний слог должен сохраняться, если синкопируется последний, и наоборот, если последний слог сохранён, синкопируется предпоследний²⁵. Поэтому, если исходить из праформы **barugaz*, фонетически закономерной парадигмой в древнеисландском была бы ном. sg. **bqrugr*, gen. **bq rugs*, dat. *bqrgi*, acc. **bq rug*, ном., acc. pl. *bqrgar*, gen. *bqrga*, dat. *bqrgum*. Тем не менее, чередование синкопированных и несинкопированных слогов часто устраняется, обычно в пользу синкопированных: ср. *danskr* 'датский' вместо закономерного **deniskr* под влиянием синкопированных форм типа *danskir*; *beztr* 'лучший' и *baztr* вместо **betistr*; *megn* и *magn* 'мощь' наряду с *megen*²⁶. Им. п. **bqrugr* мог быть заменён на *bqgr* по аналогии с синкопированными формами. В этом случае древнеисландская форма не противоречит интерпретации др.-англ. *bearug* как старой двусложной формы с велярным умлаутом и сохранением суффиксального *u*. Для прагерманского, таким образом, мы восстанавливаем **barugaz*.

Согласно Траутманну и Фасмеру (Trautmann 27; Фасмер I, 108), славянские и германские формы соотносятся так же, как авест. *pasu* 'скот' и *pasuka-* 'голова скота'. Исходя из этого, **borvъ* возводится к индоевропейской основе **bhoru-* с собирательным значением 'мелкий домашний скот'. В праславянском при обозначении единицы скота эта индоевропейская основа была тематизирована: **bhoru-o-* > **borvъ* (с циркумфлексом). В прагерманском та же основа присоединила сингулятивный суффикс **-k*²⁷: **bhoru-k-* > прагерм. **áru-h-az* > **barugaz* (с действием Закона Вернера). Способы словообразования имеют одинаковое значение в прагерманском и праславянском, т.к. обозначение отдельного животного образуется в данном случае от собирательной основы²⁸.

Проблема заключается в этимологии основы **bhoru-*. Если исходить из собирательного значения этой основы, следует предполагать, что оно выражалось элементом **-u-*. Однако мы не можем делить **bhoru-* на корень **bhor-* и суффикс **-u-*, пока не идентифицируем этот корень в других словах и не определим его значение.

Рассмотрим имеющиеся этимологии. Согласно наиболее распространённой из них, **barugaz* и **borvъ* восходят к и.-е. **bher-* 'работать, используя острое орудие, резать, колоть'²⁹. Очевидно, что эта гипотеза исходит из значения 'кастрированное животное, боров' как первичного. Реконструкция этого значения подвергается сомнению Э. Зебольдом (Kluge²³ 81). Действительно, как видно из списка соответствий (особенно славянских), 'боров' – лишь

одно из ряда конкретных значений, относящихся к области ‘мелкий домашний скот’. Рефлексы **borvь* могут обозначать любых животных этого типа, причём не обязательно кастрированных (ср., например, значения с.-хорв. *brāv* и словен. *brāv*). Поэтому исходным значением и в праславянском, и в прагерманском было, вероятно, ‘мелкий домашний скот’, ‘голова мелкого домашнего скота’, с последующей специализацией в отдельных языках. В этом случае связь с корнем **bher-* становится сомнительной. Ссылка на праслав. **volь* т. и-основа ‘кастрированный бык’, которое связано со ст.-слав. *valiti se* и рус. *валить* в значении ‘кастрировать’, не подтверждает связи между **borvь* и **bher-*³⁰, поскольку **volь* означает лишь ‘кастрированный бык’, без вариации значения³¹. Так же и указание на рус. *кнóроз* ‘вепрь, кабан’, якобы связанное с и.-е. **(s)ker-* ‘резать’³², едва ли свидетельствует о связи между *боров*’ом и **bher-*, поскольку этимология слова *кнороз*, в свою очередь, далеко не прозрачна³³.

Согласно другой этимологии (RJA I, 610 и Machek² 65), **borvь* связано с санскр. *bhárvasi* ‘жуёт, пожирает’ (ср. Mayrhofer *Altindog.* II, 252). Покорный (I, 133) не исключает связи между *bhárvasi* и **bher-* ‘колоть’ (*bhárvasi* из **bharati* под влиянием *cárvati*). Перссон связывает др.-исл. *bqrgr* с и.-е. **bher-* ‘кипеть’³⁴. Наконец, Ондруш³⁵ предполагает связь с и.-е. **bhrū-* ‘бровь’ (с нулевой ступенью корня в **bhrū-* и нулевой ступенью суффикса в **bhorw-*): ‘боров’ как ‘щетинистое животное’ с аналогией в венг. *serte, sertés* ‘щетина’ и *sertés* ‘свинья’ (ср. Sadnik-Aitzetmüller *Vgl. Wb.* 413).

Как нам кажется, этимологию корня **bhor-* в основе **bhoru-* следует связывать с **bher-/bhor-* ‘brummen, summen’ (Pokorny I, 135). В славянских языках корень **bor-* (< **bher-/bhor-*) контаминировал с и.-е. **bar-* (**bar-bar-*) в обозначениях неясной речи (Pokorny I, 91). (В отношении корней, подобных слав. **bor-*, мы предлагаем использовать термин “макрокорень”.)

Среди форм с корнем **bhor-* для нас в данном случае важны слова с общим значением ‘издавать неясные звуки (бормотать, болтать, журчать и т.п.)’: с.-хорв. *brbòtati* ‘журчать; болтать; рычать’, *br̂борити* ‘журчать, бормотать’, *br̂больити* ‘болтать, журчать’, *br̂босати* ‘говорить сквозь слезы’, *br̂бостити* ‘болтать’ (РСА II, 129–132); словен. *brbljati* ‘болтать’; *brbljav* ‘болтливый’; *brbotati* ‘говорить нечетко, заикаться’, *brbtanje* п. ‘болтовня’, *brbòt* т. ‘заикание’ (Pleteršnik I, 52–53); рус. *барáбарить* ‘болтать’ (Даль² I, 117–121); швед. диал. *burra* ‘болтать, бормотать’, *burr, burrer* ‘болтун’, *burra* ‘болтливая женщина’, *burla* ‘колоколь-

чик', *borra* 'гудеть'³⁶. Вероятно, этот же корень, *bhor-, представлен в словах со значением 'неуклюже или неловко двигать(ся), шевелить, рыться, суетиться': болг. *báram* 'касаться, шевелить, суетиться, мешать', *bárvam* 'трогать'³⁷; с.-хорв. *břbati* 'опрокидывать, щупать, искать' (РСА II, 129–132); словен. *břbati* 'рыться, дотрагиваться, затевать ссору'; *brbūšiti* 'неуклюже двигаться', *brbūšt* m. 'неуклюжий или суетливый человек' (Pleteršnik I, 52–53); новоисл. *barri -a, -ar* m. 'увалень, неуклюжий человек'³⁸.

Мы предполагаем, что *borvъ и *barugaz связаны с *bhor- в значении 'издавать неясные звуки'. В качестве возможной структурно-семантической параллели напрашивается греч. βάρβαρος. Необходимо отметить, что и в славянских, и в германских языках корень типа *b-r-* встречается в подзывах мелкого домашнего скота (преимущественно овец) и связанных с ними существительных: рус. *бар-бар*, *быр(ь)-быр(ь)*, укр. *бер!*, *бир!*, *бирьбирь!* междометия для подзыва овец (Даль² I, 121; Гринченко I, 50, 56); рус. *бáрька*, *бóрька*, *быр(ь)ка* 'овца', укр. *бирка/бирька* 'овца; овчина', *биря* 'овца'. Вероятными германскими соответствиями являются, например, швед. диал. *barre* 'баран', *borre* 'свинья' (также в междометиях для подзыва свиней)³⁹; норв. диал. *barre* 'баран' (Тогр 17); др.-исл. *berr* m. (тип основы неясен) 'баран' (поэт.)⁴⁰; шетланд. *burek* 'корова' (эвфемизм)⁴¹. Чередование корневых гласных в словах этой группы не всегда подчиняется закономерностям аблаута, что является признаком оноματοпоэтической лексики. Формы с *bVr-* в обозначениях овец рассмотрены в статье Й. Хубшмида⁴²; как видно по примерам⁴³, они широко распространены в самых разнообразных языках Евразии. Хубшмид считает невозможным независимое происхождение этих форм и предполагает древнее скотоводческое слово, занесенное в Европу к эпохе неолита⁴⁴. По-видимому, *borvъ и *barugaz следует отделять от этой группы слов, хотя нельзя исключать контаминации и.-е. *bher-/bhor- 'издавать неясные звуки' с корнем *bVr- в подзывах и обозначениях овец, который имеет, согласно Хубшмиду, неиндоевропейское происхождение.

В этой связи нельзя не упомянуть рус. *баран*. Это слово связывалось как с *borvъ⁴⁵, так и с *bVr- в подзывах овец⁴⁶. В обоих случаях непонятным остается элемент *-ан*. Более убедительно предположение, что *баран* – это заимствование, восходящее к ср.-перс. *waran* 'баран'⁴⁷ (ЭССЯ I, 158).

Подведем итоги. Праслав. *borvъ и прагерм. *barugaz, обозначавшие любых животных, относящихся к мелкому домашнему

скоту, связаны с и.-е. **bhor-* ‘издавать неясные звуки’. Эти формы следует отделять как от **bVr-* в подзывах и обозначениях мелкого домашнего скота, так и от рус. *баран*.

Примечания

- ¹ Речник на българския език, I- . София: Издателство на българската академия на науките, 1977- , I, 766; БЕР I, 71.
- ² Bray R. de, Dimitrovski T., Korubin B., Stamoski T. Routledge Macedonian-English Dictionary. London, New York: Routledge, 1998, 30.
- ³ Ball C.J.E., Stiles P. The derivation of Old English *geolu* ‘yellow’, and the relative chronology of smoothing and back-mutation. (Appendix: the Germanic Etymon of Old English *bear(u)g*) // Anglia. Zeitschrift für englische Philologie. Band 101 (1983), 5–28; см. стр. 22–24.
- ⁴ Sveinbjörn Egilsson. Lexicon poeticum antiquæ linguæ septentrionalis. Ordbog over det norsk-islandske skjaldesprog. 2. Udgave ved Finnur Jónsson. København, 1931, 76.
- ⁵ Árni Böðvarsson. Íslensk orðabók. Önnur útgáfa, aukin og bætt. Reykjavík: Mál og menning, 1993, 124.
- ⁶ Palander H. Die althochdeutschen Tiernamen. I. Die Namen der Säugetiere. Darmstadt: G. Otto's Hof-Buchdruckerei, 1899, 159; Etym. Wb. Ahd. I, 493.
- ⁷ Lasch A., Borchling C. Mittelniederdeutsches Wörterbuch. Fortgeführt von G. Cordes. I. Band: *a – f/v*. Neumünster: Karl Wachholtz Verlag, 1956, I, 318.
- ⁸ Lexer M. Mittelhochdeutsches Handwörterbuch, I–III. Leipzig: Verlag von S. Hirzel, 1872–1878, I, 127.
- ⁹ Frühneuhochdeutsches Wörterbuch, I- . Hsgb. von R. R. Anderson, U. Goebel, O. Reichmann. Berlin, New York: Walter de Gruyter, 1989- , II, 2025.
- ¹⁰ Weigand Fr. L. K. Deutsches Wörterbuch, I–II. 5. Aufl. Hsgb. von H. Hirt. Gießen: Alfred Töpelmann, 1909–1910, I, 156, 269.
- ¹¹ Holthausen F. Altsächsisches Elementarbuch. 2. verbesserte Aufl. Heidelberg: Winter, 1921, § 144.
- ¹² Verdam J. Middelnederlandsch handwoordenboek. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1956, 55, 110.
- ¹³ Vries M. de et al. Woordenboek der nederlandsche taal, I–XXIX. 's-Gravenhage en Leiden, 1882–1998, II, 1020; N. van Wijk. Franck's etymologisch woordenboek der nederlandsche taal. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1912.
- ¹⁴ Wurdboek fan de Fryske taal, I- . Leeuwarden: Fryske Akademy. Ljouwert, 1984- , I, 162; Zantema J.W. Frysk Wurdboek. Frysk-nederlânsk. Ljouwert: A.J. Osinga Uitgeverij, 1984, 43.
- ¹⁵ Обзор использования в текстах дан в кн.: Jordan R. Die altenglischen Säugetiernamen. (Anglistische Forschungen, Heft 12). Heidelberg: Winter, 1903, 201.
- ¹⁶ Kurath H., Kuhn S.M., Lewis R.E. (eds.). Middle English Dictionary. Ann Arbor: Michigan University Press, 1954–1999, A-B, 655.
- ¹⁷ The Oxford English Dictionary, I–XX. 2nd ed. Prepared by J. A. Simpson & E.S.C. Weiner. Oxford: Clarendon Press, 1989, I, 973.
- ¹⁸ Webster's 3rd New International Dictionary of the English Language Unabridged. G. & C. Merriam, 1971, I, 179.

- ¹⁹ Wright J. The English Dialect Dictionary, I–VI. London: Henry Frowde, 1898–1905, I, 173.
- ²⁰ Впервые: Palander H. Die althochdeutschen Tiernamen, 159.
- ²¹ Jordan R. Die altenglischen Säugetiernamen, 203; Onions 76.
- ²² Pheifer J. D. Old English Glosses in the Épinal-Erfurt Glossary. Oxford: Clarendon Press, 1974, § 56; Campbell A. Old English Grammar. Oxford: Clarendon Press, 1959, 150.
- ²³ Bülbring K.D. Altenglisches Elementarbuch. I. Teil: Lautlehre. Heidelberg: Winter, 1902, § 447; Jordan R. Die altenglischen Säugetiernamen, 202; Girvan R. Angelsaksisch handboek. Haarlem: Tjeenk Willink & Zoon, 1931, § 181; Brunner K. Altenglische Grammatik nach der Angelsächsische Grammatik von E. Sievers. 2., revidierte Aufl. der Neubearbeitung. Halle: Niemeyer, 1951, § 164; Hogg R.M. A Grammar of Old English. Vol. 1: Phonology. Oxford UK & Cambridge USA: Blackwell, 1992, 149.
- ²⁴ Ball C.J.E., Stiles P. (см. сноску 3), 13. Что касается индоевропейских соответствий этой праформы, то ей не дается никакого вразумительного подтверждения; предполагается, что данная форма может быть заимствованием из неиндоевропейского языка (стр. 24).
- ²⁵ Noreen A. Altnordische Grammatik I. Altisländische und altnorwegische Grammatik (Laut- und Flexionslehre) unter Berücksichtigung des Urnordischen. 5. Aufl. Tübingen: Niemeyer, 1970, § 156.
- ²⁶ Ibid., § 159.
- ²⁷ Об этом суффиксе в обозначениях животных см.: Brugmann K. Grundriss der vergleichenden Grammatik der indogermanischen Sprachen. 2. Band, 1. Teil. Strassburg: Trübner, 1906, § 385 с.
- ²⁸ Отметим, что примеры тематизации как средства образования обозначения отдельного предмета от основы с собирательным значением имеются и в германских языках. В качестве примера можно привести др.-исл. *bǫrr* m. *wa*-основа ‘дерево’ (**barwaz*). Это существительное предположительно образовано посредством тематизации от прагерманской *u*-основы **baru-*, для которой реконструируется значение ‘роща’. О наличии данной *u*-основы в прагерманском может свидетельствовать, например, др.-англ. *bearu* ‘роща’, форма, преобразованная в древнеанглийском в *wa*-основу мужского рода, но сохранившая исконное собирательное значение *u*-основы.
- ²⁹ Walde-Pokorny II, 160; Walde-Hofmann I, 482; Pokorny I, 133–135; Vries. Nederl. etym 31; Vries. Altnord. 70; Wijk N. van. Franck's etymologisch woordenboek der nederlandsche taal. 's-Gravenhage: Martinus Nijhoff, 1912, 34; Holthausen F. Altenglisches etymologisches Wörterbuch. Heidelberg: Winter, 1934, 17; Ásgeir Blöndal Magnússon. Íslensk orðsifjabók. [Reykjavík:] Orðabók háskólans, 1989, 101; Etym. Wb. Ahd. I, 495; Sadnik-Aitzetmüller. Vgl. Wb. 413; SP I, 332; БЕР I, 72; Skok I, 203; ЭССЯ 2, 214; ЭСБМ I, 371.
- ³⁰ Иначе: Grubor B. Etimologije // ЈФ VIII (1928–1929), 22; Эккерт Р. Основы на -ǫ- в праславянском языке // Уч. зап. ин-та славяноведения, XXVII (1963), 16.
- ³¹ Предположение о связи **volъ* и **valiti* было впервые сделано Далем (Даль² I, 395); впоследствии Грубором, который даёт подробный анализ этих слов. См. также: Арапова Н.С. Валун // Ad fontes verborum. Исследования по этимологии и исторической семантике. К 70-летию Ж.Ж. Варбот. М.: “Индрик”, 2006, 23 (о валун и валух, по-видимому, также связанных с валить).
- ³² Откупщиков Ю.В. Из истории индоевропейского словообразования. 2-е изд. СПб.: Филологический факультет СПбГУ; М.: “Академия”, 2005, 124, 130.

- ³³ Обзор этимологий рус. *кнороз* см. в статье: *Кретов А.А.* Балтийские и славянские продолжения и.-е. **org'h-*. Статья I: лит. *isarza* и прасл. **кънорзь* // *Lingistica Baltica*, 1994, № 3, 197–206. Автор возводит это слово к и.-е. **kom-org'h-*, где **kom* – ‘с’ (приставка), **org'h-* – ‘testiculus’.
- ³⁴ *Persson P.* Studien zur Lehre von der Wurzelweiterung und Wurzelvariation. (Upsala Universitets Årsskrift 1891). Upsala, 1891, 164.
- ³⁵ *Ondruš Š.* Рец. на: *Bългарски etimologičen rečnik* // *Jazykovedný časopis* 14, 1 (1963), 107.
- ³⁶ *Rietz J.E.* Svensk dialekt-lexikon. (Ordbok öfver svenska allmoge-språket). Lund: Lundbergs boktryckeri, 1867 [Register och rättelser av E. Abrahamson. Uppsala: Lundequistska bokhandeln, 1955], 47, 66.
- ³⁷ Речник на българския език, I, 415–417. Ср. БЕР I, 33, где эти слова связываются с *боря се* ‘борются’.
- ³⁸ *Blöndal S.* Islandsk-dansk ordbog. Reykjavík, 1920–1924 [*Halldórsson H., Benediktsson J.* Supplement. Reykjavík: Islandsk-dansk ordbogsfond, 1963], 63. Возможно, сюда же относятся древнеисландские прозвища: *Barri* m. n-основа, *Búri* m., *Buri/Burri* (*Lind E. H.* Norsk-isländska dopnamn och fingerade namn från medeltiden. Uppsala, Leipzig: Lundequistska bokhandeln & Otto Harrassowitz, 1905–1915, 114, 181; *Lind E. H.* Norsk-isländska personbinamn från medeltiden. Uppsala: Lundequistska bokhandeln, 1920–1921, 16, 50).
- ³⁹ *Rietz J.E.* Svensk dialekt-lexikon, 24, 47, 77. Швед. *barre* связывается с др.-исл. *þqrgr* Перссоном (*Persson P.* Studien..., 164). Эта точка зрения отвергается Бернекером (*Berneker* 43).
- ⁴⁰ *Sveinbjörn Egilsson.* Lexicon poeticum, 45.
- ⁴¹ *Jakobsen J.* Etymologisk ordbok over det norrøne sprog på Shetland, I-II. København, 1921, I, 83.
- ⁴² *Hubschmid J.* Haustiernamen und Lockrufe als Zeugen vorhistorischer Sprach- und Kulturbewegungen // *Vox Romanica* 14 (1954/55), 184–203.
- ⁴³ Хубшмид приводит следующие примеры (стр. 194–196): валлон. *bara*, прованс. *berri*, ломбард. *berou*, баск. *brrrrrra*, *bri*, каталан. *brrrrr*, астурийск. *biri biri biri*, франц. диал. (департамент Нор) *prrr*, (деп. Кот д’Ор) *prout tié*, (провинция Бурбонэ) *peró*, (деп. Верхние Пиренеи) *perrito*, старопрованс. *parroc*, галисийск. *perico*, итал. *birro*, *ber*, алб. *berr*, рум. *bri*, греч. βάριον, чеш. *bira*, польск. *bir bir*, лтш. *bire*, швед. диал. *perr*, *pirr*, *purr*, нидерл. (г. Гельдерн) *brrr-brrr*, англ. *brrr*, *burr-burr*, андийск. *buru*, думаки *beđa*, непальск. *bhero*, кашгарск. *pru pru pru*, араб. *bir bir*. Соотношение всех этих форм требует, разумеется, отдельного рассмотрения. В подобных случаях трудно судить, объясняется ли сходство исконным родством, языковыми контактами или ономастопозитическим характером слов (*Berneker* 43; ср. *Фасмер* I, 123).
- ⁴⁴ *Hubschmid J.* Haustiernamen..., 196.
- ⁴⁵ *Schmidt J.* Die Verwandtschaftsverhältnisse den Indogermanischen Sprachen. Weimar: Böhlau, 1872, 37: “wurzelverwandt mit *bra-vū* ist ab. [altbulgarisch] *baranū* vervex”. Перссон (*Studien...*, 164) связывает рус. *баран* и *боров* с др.-исл. *þqrgr*. Менее определенно о родстве данных слов высказывается Брюкнер (*Brückner* 15).
- ⁴⁶ *Schuster-Šewc* II, 53.
- ⁴⁷ *Mackenzie D.N.* A Concise Pahlavi Dictionary. Routledge, 2000. Данная персидская форма родственна санскр. *urāṇa-* ‘ягнёнок, баран’ (см. *Horn P.* Grundriss der neupersischen Etymologie. Strassburg: Trübner, 1893), которое имеет индоевропейскую этимологию (*Pokorny* I, 1170).

ПРИНЯТЫЕ СОКРАЩЕНИЯ

- Абаев – *Абаев В.И.* Историко-этимологический словарь осетинского языка. Т. I–IV. М.; Л., 1958–1989.
- Абаев ОЯФ – *Абаев В. И.* Осетинский язык и фольклор. Т. I. М.; Л., 1949.
- Акчим. словарь – Словарь говора д. Акчим Пермской обл. (Акчимский словарь) / Гл. ред. Ф.Л. Скитова. Вып. 1–5–. Пермь, 1984–2003–.
- Алтайский словарь – Словарь русских говоров Алтая / Ред.: И.А. Воробьева, А.И. Иванова. Т. 1–4. Барнаул, 1993–1998.
- Аникин. Балто-слав. – *Аникин А.Е.* Этимология и балто-славянское лексическое сравнение в праславянской лексикографии. Вып. 1. Новосибирск, 1998.
- Аникин ЭСРусДСиб – *Аникин А.Е.* Этимологический словарь русских диалектов Сибири. Заимствования из уральских, алтайских и палеоазиатских языков. Москва; Новосибирск, 2000.
- Арханг. словарь – Архангельский областной словарь / Под ред. О.Г. Гецовоной. Вып. 1–12–. М., 1980–2004–.
- Байкоў – *Байкоў М., Некрашэвіч Е.* Беларуска-расійскі слоўнік. Мінск, 1925.
- Некраш.
БАС – Большой академический словарь русского языка / Гл. ред. К.С. Горбачевич. Т. 1–12–. М., 2004–2009–.
- БД – Българска диалектологија. Т. I–X. София, 1962–1981.
- БЕР – Български етимологичен речник / Сост. В. Георгиев, Ив. Гълъбов, Й. Заимов, Ст. Илчев и др. Т. 1–6–. София, 1962–2004–.
- Берштейн² – *Берштейн С.Б.* Болгарско-русский словарь. М., 1975.
- Блр.-русск. – Белорусско-русский словарь / Под ред. К.К. Крапивы. М., 1962.
- Брян. словарь – Словарь брянских говоров / Ред.: В.И. Чагишева, В.А. Козырев. Вып. 1–4–. Л., 1976–1984–.
- БСЖ – *Мокиенко В.М., Никитина Т.Г.* Большой словарь русского жаргона. СПб., 2000.
- БТР – *Андрейчин Л.* и др. Български тълковен речник. София, 1955.

- Бялькевіч – *Бялькевіч І. К.* Краёвы слоўнік усходняй Магілёўшчыны. Мінск, 1980.
- Варшавский словарь
Вершинин. словарь – *Karłowicz J., Kryński A., Niedźwiedzki W.* Słownik języka polskiego. Т. 1–8. W-wa, 1900–1927 (= 1952–1953)
– Вершининский словарь / Авторы-составители: В.Г. Арьянова, Т.Б. Банкова, О.И. Блинова и др., главный ред. О.И. Блинова. Т. 1–2–. Томск, 1998–1999–.
- Вологодский словарь – Словарь вологодских говоров / Ред. Т.Г. Паникаровская. Вып. 1–10–. Вологда, 1983–2005–.
- Воронежский словарь – Словарь воронежских говоров / Науч. ред. Г.Ф. Ковалев. Вып. 1–. Воронеж, 2004–.
- Гамкрелидзе–Иванов. ИЕ – *Гамкрелидзе Т.В., Иванов Вяч.Вс.* Индоевропейский язык и индоевропейцы. Реконструкция и историко-этимологический анализ праязыка и протокультуры. Т. I–II. Тбилиси, 1984.
- Гарэцкі – *Гарэцкі М.* Беларуска-расійскі слоўнічак. Выд. 3. Менск, 1895.
- Геров – *Геров Н.* Рѣчникъ на българский языкъ съ тълкувание рѣчи-ты на български и на русски. Ч. I–V. Пловдивъ, 1895–1904 (= София, 1975–1978); ч. VI (= Панчевъ Г. Дополнение на българския рѣчникъ от Н. Геровъ). Пловдивъ, 1908 (= София, 1978).
- Гордеев. Этим. сл. мар. яз. – *Гордеев Ф.И.* Этимологический словарь марийского языка. Т. 1–2–. Йошкар-Ола, 1979–1983–.
- Горяев – *Горяев Н.* Этимологический словарь русского языка / Изд. 2. Тифлис, 1896.
- Гринченко – *Гринченко Б.Д.* Словарь украинского языка. Т. I–IV. Киев, 1907–1909.
- ДА – Диалектен архив при Института за български език при БАН.
- Даль² – *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. 2 изд. Т. I–IV. СПб.; М., 1880–1882 (= 1955).
- Даль³ – *Даль В.И.* Толковый словарь живого великорусского языка. 3 изд. Т. I–IV. СПб.; М., 1903–1909.
- Деулинский словарь – Словарь современного русского народного говора (д. Деулино Рязанского района Рязанской области) / Под ред. И.А. Оссовецкого. М., 1969.
- Добровольский – *Добровольский В.Н.* Смоленский областной словарь. Смоленск, 1914.
- Донск. словарь – Словарь русских донских говоров / Авторы-сост.: З.В. Валюсинская, М.П. Выгонная и др. Т. 1–3. Ростов-на-Дону, 1975–1976.

- Елистратов. Арго – *Елистратов В.С.* Словарь московского арго. М., 1994.
- Егоров – *Егоров В.Г.* Этимологический словарь чувашского языка. Чебоксары, 1964.
- ЕСУМ – *Етимологічний словник української мови / Ред. кол.: О.С. Мельничук, И.К. Білодід, В.Т. Коломієць, Т.Б. Лукинова, В.Г. Скляренко, О.Б. Ткаченко и др. Т. 1–5–. К., 1982–2006–.*
- Желеховский–Нед. – *Желеховский Е., Недільский С.* Малорусско-німецкий словарь. I – II. Львів, 1886.
- Живковић. Речник пиротског говора. – *Живковић Н.* Речник пиротског говора. Пирот, 1987.
- Жуковский – *Жуковский В.А.* Материалы для изучения персидских наречий. Ч. I. СПб., 1888; ч. II. ПБ., 1922, ч. III. Пг., 1922.
- Иркут. словарь – *Иркутский областной словарь / Ред.-сост. Н.А. Бобряков Т. I–III.* Иркутск, 1973–1979.
- Карацић – *Карацић Вук Стеф.* Српски рјечник истумачен њемачкијем и латинскијем ријечима. Треће (државно) издање. Београд, 1898.
- Картотека СРНГ – *Картотека Словаря русских народных говоров / Институт лингвистических исследований РАН, СПб.*
- Карт. Сл. Рус. Севера – *Картотека Словаря говоров Русского Севера / г. Екатеринбург, Уральский государственный университет им. М. Горького, кафедра общего и русского языкознания.*
- Конески – *Речник на македонскиот јазик со српскохрватски толкувања / Съст. Т. Димитровски, Бл. Корубин, Тр. Стаматоски. Под ред. на Бл. Конески. Књ. I–III.* Скопје, 1961–1966.
- Красноярский словарь – *Словарь говоров южных районов Красноярского края / 2-е изд., перераб. и доп. Отв. ред. В.Н. Рогова.* Красноярск, 1988.
- Куликовский – *Куликовский Г.* Словарь областного олонцкого наречия. СПб., 1898.
- ЛАБНГ – *Лексічны атлас беларускіх народных гаворак у пяці тамах / Пад рэд. М.В. Бірылы, Ю.Ф. Мацкевіч і інш. Т. 1–5.* Мінск, 1993–1998.
- Лисенко – *Лисенко П.С.* Словник поліських говорів. К., 1974.

- Лютикова – *Лютикова В.Д.* Словарь диалектной личности. Тюмень, 2000.
- Лыткин-Гуляев – *Лыткин В.И., Гуляев Е.С.* Краткий этимологический словарь коми языка. М., 1970.
- Младенов – *Младенов С.* Этимологически и правописен речник на български книжовен език. София, 1941.
- Младенов БТР – *Младенов С.* Български тълковен речник с оглед към народните говори. София, 1927-1951.
- Мордов. словарь – Словарь русских говоров на территории Мордовской АССР / Сост.: Э.С. Большакова, Н.П. Кудряшова, П.В. Михалева и др. А–Г, Д–И, К–Л, М–Н–. Саранск, 1978–1986–.
- Народная лексика – Народная лексика. Минск, 1977.
- Новг. словарь – *Клевцова А.В., Никитин А.В., Петрова Л.Я., Строгова В.П.* Новгородский областной словарь / Отв. ред. В.П. Строгова. Вып. 1–13. Новгород, 1992–2000.
- Новосиб. словарь – Словарь русских говоров Новосибирской области / Под ред. А.И. Федорова. Новосибирск, 1979.
- Носович – *Носович И.И.* Словарь белорусского наречия. СПб., 1870.
- Ожегов – *Ожегов С.И., Шведова Н.Ю.* Толковый словарь русского языка. М., 1992.
- Шведова
ОЛА – Общеславянский лингвистический атлас. Материалы и исследования.
- Онышкевич – *Онышкевич М.Й.* Словник бойківських говірок. Ч. 1. А-Н; ч. 2. О-Я. Київ, 1984.
- Опыт – Опыт областного великорусского словаря. СПб., 1852.
- Орловский словарь – Словарь орловских говоров. Учебное пособие по русской диалектологии / Научный редактор Т.В. Бахвалова. Вып. 1–15–. Ярославль; Орел, 1989–2008–.
- Перм. словарь – Словарь пермских говоров / Сост.: Бажутина Г.В., Борисова А.Н., Подюков И.А., Прокошева К.Н., Федорова Л.В. Шляхова С.С., Мисюра Е.К., Соловьева О.Е. Вып. 1–2. Пермь, 2000–2002.
- Подвысоцкий – *Подвысоцкий А.* Словарь областного архангельского наречия в его бытовом и этнографическом применении. СПб., 1885.
- Полн. сл. сибир. – Полный словарь сибирского говора. Вып. 1–4. Томск, 1992–1995.

- Преобра-
женский – *Преображенский А.* Этимологический словарь русского языка. Т. I–II. М., 1910–1914. Окончание / Труды ИРЯ. Т. I. М., 1949.
- Приамур.
словарь – Словарь русских говоров Приамурья / Составители: Ф.П. Иванова, Л.В. Кирпикова, Л.Ф. Путятин, Н.П. Шенкевец. М., 1983.
- Прибайк.
словарь – Словарь русских говоров Прибайкалья / Отв. ред. Кашевская Ю.И. Вып. 1–4. Иркутск, 1986–1989.
- Псков. словарь – Псковский областной словарь с историческими данными / Ред. коллегия: Б.А. Ларин, А.С. Герд, С.М. Глушкина и др. Вып. 1–19–. Л., 1967–2007–.
- Радлов – *Радлов В.В.* Опыт словаря тюркских наречий. Т. I–IV. СПб., 1893–1911 (=репринтное издание – М., 1963).
- Расторгуев – *Расторгуев П.А.* Словарь народных говоров Западной Брянщины. Минск, 1973.
- Расторгуева–
Эдельман – *Расторгуева В.С., Эдельман Д.И.* Этимологический словарь иранских языков. Т. I–II–. М., 2000–2005–.
- РРОДД – *Илчев С.* и др. Речник на редки, остарели и диалектни думи в литературата ни от XIX и XX век. София, 1974.
- РБЕ – Речник на съвременния български книжовен език. Т. 1–3. С., 1954–1959.
- РСА – Речник српскохрватског књижевног и народног езика. Књ. I–XV. Београд, 1959–1996–.
- Селигер – Селигер. Материалы по русской диалектологии. Словарь / Под ред. А.С. Герда. Вып. 1–3–. СПб., 2003–2007–.
- СДЗБ – Српски дијалектолошки зборник. Београд.
- СДРЯ – Словарь древнерусского языка XI–XIV вв. / Гл. ред. Р.И. Аванесов (т. 1–5), И.С. Улукханов (т. 6), В.Б. Крысько (т. 7–). Т. 1–8–. М., 1988–2008–.
- Сл. донск.
казачества – Большой толковый словарь донского казачества / Ред. колл.: В.И. Дегтярев, Р.И. Кудряшова, Б.Н. Проценко, О.К. Сердюкова. М., 2003.
- Сл. Низ. Печоры – Словарь русских говоров Низовой Печоры / Под ред. Л.А. Ивашко. Т. 1–2. СПб., 2003–2005.
- Словарь
Башкирии – Словарь русских говоров Башкирии / Под ред. проф. З.П. Здобновой. Вып. 1–. Уфа, 1992–.
- Словарь
Карелии – Словарь русских говоров Карелии и сопредельных областей / Гл. ред. А.С. Герд. Вып. 1–6. СПб., 1994–2005.

- Словарь Оби – Словарь русских старожильческих говоров Средней части бассейна р. Оби / Под ред. В.В. Палагиной. Т. I–III. Томск, 1962–1965. Дополнение / Под ред. О.И. Блиновой и В.В. Палагиной. Томск, 1975–1976.
- Словарь Прииртышья – Словарь русских старожильческих говоров Среднего Прииртышья / Под ред. Г.А. Садретдиновой. Т. 1–3. Томск, 1992–1993; Дополнения – 1. Томск, 1998–.
- Словарь Сибири – Словарь русских говоров Сибири / Под ред. А.Н. Федорова. Т. 1–5. Новосибирск, 1999–2006.
- Словн. ст.-укр. мови XIV–XV ст. – Словник староукраїнської мови XIV–XV ст. / Ред.: Д.Г. Гринчишин, Л.Л. Гумецька, И.М. Керницький. Т. I–II. К., 1977–1978.
- Словн. укр. мови – Словник української мови. Т. 1–11. К., 1970–1980.
- Слоўн. паўночн.-заход. Беларусі – Слоўнік беларускіх гаворак паўночна-заходняй Беларусі і яе пагранічча / Уклад.: Ю.Ф. Мацкевіч, А.І. Грынавецкене, Я.М. Рамановіч, А.І. Чабярук, Ф.Д. Клімчук і інш. Т. 1–5. Мінск, 1978–1986.
- Сл. Русского Севера – Словарь говоров Русского Севера / Под ред. члена-корр. РАН А.К. Матвеева. Т. I–IV–. Екатеринбург, 2001–2009–.
- СлРЯ XI–XVII вв. – Словарь русского языка XI–XVII вв. / Гл. ред.: С.Г. Бархударов (вып. 1–6), Ф.П. Филин (вып. 7–10), Д.И. Шмелев (вып. 11–14), Г.А. Богатова (вып. 15–26), В.Б. Крысько (вып. 27–28–). М., 1975–2008–.
- СлРЯ XVIII в. – Словарь русского языка XVIII в. / Авторы-сост.: А.А. Алексеев, Е.Э. Биржакова, Л.А. Войнова и др. Вып. 1–17–. Л., 1984–2007–.
- Сл. Сред. Урала – Словарь русских говоров Среднего Урала / Под ред. А.К. Матвеева. Т. I–VII. Свердловск, 1964–1988.
- Сл. Сред. Урала. Доп. – Словарь русских говоров Среднего Урала. Дополнения / Под ред. чл.-корр. РАН А.К. Матвеева. Екатеринбург, 1996.
- Сл. старообрядцев Забайкалья – Словарь говоров старообрядцев (семейских) Забайкалья / Под ред. Т.Б. Юмсуновой. Новосибирск, 1999.
- Сл. яиц. каз. – *Малеча Н.М.* Словарь говоров уральских (яицких) казаков. Т. 1–4. Оренбург, 2002–2003.
- Смоленск. словарь – *Иванова А.И.* Словарь смоленских говоров. Вып. 1–11. Смоленск, 1974–2005.

- Соликам. словарь – Словарь говоров Соликамского района Пермской области / Сост. О.П. Беляева. Пермь, 1973.
- СППП – Словарь псковских пословиц и поговорок / Сост. В.М. Мокиенко, Т.Г. Никитина. СПб., 2001.
- Срезневский – *Срезневский И.И.* Материалы для словаря древнерусского языка. Т. I–III. СПб., 1893–1903 (= 1958, 1989).
- СРНГ – Словарь русских народных говоров / Гл. ред. Ф.П. Филин (вып. 1–23), Ф.П. Сороколетов (вып. 24–41). Л., 1966–2008–.
- ССРЛЯ – Словарь современного русского литературного языка. Т. 1–17. М.; Л., 1950–1956.
- Станић. Ускочки речник – *Станић М.* Ускочки речник. Књ. I–II. Београд, 1990–1991.
- Стијовић. Из лексике Васојевића – *Стијовић Р.* Из лексике Васојевића // СДЗб. Расправе и грађа. Књ. XXXVI. Београд, 1990.
- Васојевића
- Ст.-слав. словарь – Старославянский словарь (по рукописям X–XI веков) / Под ред. Р.М. Цейтлин, В. Вечерки, Э. Благовой. М., 1994.
- Сцяшковіч – *Сцяшковіч Т.Ф.* Матэрыялы да слоўніка Гродзенскай вобласці. Мінск, 1972.
- Сцяшковіч. Слоўн. – *Сцяшковіч Т.Ф.* Слоўнік Гродзенскай вобласці. Мінск, 1983.
- Ткаченко – *Ткаченко П.* Кубанский говор / Опыт авторского словаря. М., 1998.
- Толстой² – *Толстой И.И.* Сербско-хорватско-русский словарь. Изд. 2. М., 1958.
- Толстой⁴ – *Толстой И.И.* Сербско-хорватско-русский словарь. Изд. 4. М., 1970.
- Топоров. Прус. яз. – Топоров В.Н. Прусский язык. Словарь. А–L. М., 1975–1990.
- Тураўскі слоўнік – Тураўскі слоўнік / Складальнікі: А.А. Крывіцкі, Г.А. Цыхун, І.Я. Яшкін, П.А. Міхайлаў, Г.М. Трухан. Т. 1–5. Мінск, 1982–1987.
- Ушаков – Толковый словарь русского языка / Под ред. Д.Н. Ушакова. Т. 1–4. М., 1935.
- Фасмер – *Фасмер М.* Этимологический словарь русского языка / Перевод с нем. и доп. О.Н. Трубачева. Т. I–IV. М., 1964–1973 (= М., 1986–1987; 1996).

- Федотов – *Федотов*. Этимологический словарь чувашского языка. В 2-х томах. Чебоксары, 1996.
- Черных – *Черных П.Я.* Историко-этимологический словарь современного русского языка. Т. I–II. М., 1994.
- Чукалов³ – *Чукалов С.К.* Болгарско-русский словарь. Изд. 3. София, 1960.
- Шагиров – *Шагиров А.К.* Этимологический словарь адыгских (черкесских) языков. М., 1977.
- Шанский – *Шанский Н.М., Иванов В.В., Шанская Т.В.* Краткий этимологический словарь русского языка. М., 1961.
- Шаталава – *Шаталава Л.Ф.* Беларускае дыялектнае слова. Мінск, 1975.
- Элиасов – *Элиасов Л.Е.* Словарь русских говоров Забайкалья. М., 1980.
- ЭСБМ – *Этымалагічны слоўнік беларускай мовы / Рэд. В.У. Мартынаў (Т. 1–8), Г.А. Цыхун (Т. 9–10). Т. 1–12–. Мінск, 1978–2008–.*
- ЭСРЯ – *Этимологический словарь русского языка / Гл. ред.: Н.М. Шанский, А.Ф. Журавлев. Вып. 1–10–. М., 1963–2007–.*
- ЭССЯ – *Этимологический словарь славянских языков / Под ред. О.Н. Трубачева (Вып. 1–31), А.Ф. Журавлева (Вып. 32–35–). Вып. 1–35–. М., 1974–2009–.*
- ЭСТЯ – *Севортян Э.В.* Этимологический словарь тюркских языков. Т. I–III. М., 1974–1980. [Севортян Э.В., Левитская Л.С.]. Этимологический словарь тюркских языков: Общетюркские и межтюркские основы на буквы «Ж», «Ж», «Й» –. М., 1989–.
- Янкова – *Янкова Т.С.* Дыялектны слоўнік Лоеўшчыны. Мінск, 1982.
- Яросл. словарь – *Ярославский областной словарь / Ред. колл.: Г.Г. Мельниченко, Л.Е. Кругликова, Е.М. Секретова. Вып. 1–10. Ярославль, 1981–1991.*
- Яшкін – *Яшкін І. Я.* Беларускія геаграфічныя назвы. Тапаграфія. Гідралогія. Мінск, 1971.
- Яшкін. Слоўн. – *Яшкін І. Я.* Слоўнік беларускіх мясцовых геаграфічных тэрмінаў. Тапаграфія. Гідралогія. Мінск, 2005.
- Bańkowski – *Bańkowski A.* Etymologiczny słownik języka polskiego. Warszawa, 2000.
- Bartholomae – *Bartholomae Ch.* Altiranisches Wörterbuch. Straßburg, 1904.
- Bartoš – *Bartoš F.* Dialektický slovník moravský. Praha, 1906.

- Berneker – *Berneker E.* Slavisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Heidelberg, 1908–1913.
- Bezljaj – *Bezljaj F.* Etimološki slovar slovenskega jezika. Knj. 1–4. Ljubljana, 1977–2005.
- Böhtlingk – Roth – *Böhtlingk O., Roth R.* Sanskrit-Wörterbuch . SPb., 1855–1875.
- Boryś – *Boryś W.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 2005.
- Brückner – *Brückner A.* Słownik etymologiczny języka polskiego. Kraków, 1927 (=1957, 1970).
- Buck – *Buck C.D.* A Dictionary of Selected Synonyms in the Principal Indo-European Languages. Chicago, 1949 (=1965, 1971).
- Doroszewski – Słownik języka polskiego / Red. W. Doroszewski. T. I–XI. W-wa, 1958–1969.
- Ernout – Meillet⁴ – *Ernout A., Meillet A.* Dictionnaire étymologique de la langue latine: 4^{ème} éd. T. I–II. Paris, 1959–1960.
- ESJS – Etymologický slovník jazyka staroslověnského / Hl. red. E. Havlova, A. Erhart. Seš. 1–14–. Praha, 1989–2008–.
- EtymDictAlt – *Starostin S.A., Dybo A.V., Mudrak O.A.* The etymological dictionary of Altaic languages. Leiden, 2003.
- EtymWbAhd – *Lloyd A.L., Springer O.* Etymologisches Wörterbuch des Althochdeutschen. Bd. I–. Göttingen; Zürich, 1988–.
- Falk–Torp – *Falk H.S., Torp A.* Norwegisch-Dänisches etymologisches Wörterbuch. 2. Auflage. Oslo, Bergen, 1960.
- Feist – *Feist S.* Vergleichendes Wörterbuch der gotischen Sprachen. Leiden, 1939.
- Fick⁴ – *Fick A.* Vergleichendes Wörterbuch der indogermanischen Sprachen. 3. Teil: Wortschatz der Germanischen Spracheinheit / Unter Mitwirkung von H. Falk gänzlich umgearbeitet von A. Torp. 4. Aufl. Göttingen–Ruprecht, 1909.
- Fraenkel – *Fraenkel E.* Litauisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Heidelberg; Göttingen, 1955–1965.
- Friedrich – *Friedrich J.* Hethitisches Wörterbuch. Lieferung I. Heidelberg, 1955.
- Frisk – *Frisk Hj.* Griechisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–III. Heidelberg, 1954–1972.
- Gebauer – *Gebauer J.* Slovník staročeský. D. I–II. Pr., 1903–1916.
- Gluhak – *Gluhak A.* Hrvatski etimološki rječnik. Zagreb, 1993.

- Hadžic. Rožajski – *Hadžic I.* Rožajski rječnik (građa za diferencijalni rječnik rožajskog kraja). Rožaje, 2003.
- HDZb – Hrvatski dijalektološki zbornik. Zagreb.
- Hesyh. – *Hesyhius* Alexandrinus. Lexicon. Ed. Minor., hgb. M. Schmidt. Jena, 1867.
- Histor. Sloven. – Historický slovník slovenského jazyka / Ved. red. M. Majtan. I–VII. Bratislava, 1991–2008.
- Holub–Kopečný – *Holub J., Kopečný F.* Etymologický slovník jazyka českého. Pr., 1952.
- Hraste–Šimunović – Čakavisch-deutsches Lexikon / Von M. Hraste und P. Šimunović. Unter Mitarbeit und Redaktion von R. Olesch. Teil 1–2. Köln; Wien, 1979.
- Jakubaš – *Jakubaš F.* Hornjoserbsko–němski słownik. Budyšin, 1954.
- Jungmann – *Jungmann J.* Slovník česko–německý. D. I–V. Pr., 1835–1839.
- Kálal – *Kálal M.* Slovenský slovník z literatury aj nárečí. Banská Bystrica, 1924.
- Karłowicz – *Karłowicz J.* Słownik gwar polskich. T. I–VI. Kraków, 1990–1911.
- Kluge²⁰ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 20 Aufl. Red. W. Mitzka. Berlin, 1967.
- Kluge²¹ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. 21 unveränderte Aufl. Berlin; New York, 1975.
- Kluge²³ – *Kluge Fr.* Etymologisches Wörterbuch der deutschen Sprache. Bearbeiten von E. Seebold. 23. erweiterte Aufl. Berlin; New York, 1995.
- Kopečný – *Kopečný Fr.* Základní všeslovanská slovní zásoba. Praha, 1981.
- Kott – *Kott F.* Česko–německý slovník. D. I–VII. Praha, 1878–1893.
- Kucala – *Kucala M.* Porównawczy słownik trzech wsi małopolskich. Wrocław, 1957.
- Lehmann. Goth. Etym. – *Lehmann W.P.* A Gothic Etymological Dictionary. Based on the 3rd ed. Of Vergleichendes Wörterbuch der Gotischen Sprache by S. Feist. Leiden, 1986.
- Lex. Indogerm. Verb. – Lexicon der indogermanischen Verben. Die Wurzel und ihre Primärstambildungen / Unter Leitung von H. Retz und der Mitarbeit vieler anderer bearbeitet von M. Kümmel, T. Lehner, R. Lipp, B. Schirmer. Wiesbaden, 1998.

- Linde¹ – *Linde S.B.* Słownik języka polskiego. T. I–VI. W-wa, 1807–1814.
- Linde² – *Linde S.B.* Słownik języka polskiego. T. I–VI. Lwów, 1854–1860.
- LKŽ – *Lietuvių kalbos žodynas* / Red. J. Balčikonis (t. I–II), red. kol. J. ruopas, J. Kabelka, K. Ulvydas atsak red. (t. III–X). T. I–XX. Vilnius, 1941–2002.
- Lokotsch – *Lokotsch K.* Etymologisches Wörterbuch der europäischen Wörter orientalischen Ursprungs. Heidelberg, 1927.
- Lorentz. Pomor. – *Lorentz Fr.* Pomoranisches Wörterbuch. B. I–V. B., 1968–1983.
- Lorentz. Sl. Wb. – *Lorentz Fr.* Slovinzisches Wörterbuch. T. I–II. St. Petersburg, 1908, 1912.
- Machek¹ – *Machek V.* Etymologický slovník jazyka českého a slovenského. Pr., 1957.
- Machek² – *Machek V.* Etymologický slovník jazyka českého / Druhé, opravené a doplněné vydání. Pr., 1968 (=1971).
- Mallory–Adams – *Mallory J. P., Adams D. Q.* Encyclopedia of Indo-European Culture. London; Chicago, 1997.
- Mayrhofer – *Mayrhofer M.* Kurzgefasstes etymologisches Wörterbuch des Altindisches. B. 1–4. Heidelberg, 1956–1980.
- Mayrhofer. Altindoar. – *Mayrhofer M.* Etymologisches Wörterbuch des Altindoarischen. B. I–II–. Heidelberg, 1986–1996–.
- Mažiulis – *Mažiulis V.* Prūsų kalbos etimologijos žodynas. 1–4. Vilnius, 1988–1997.
- Miklosich – *Miklosich Fr.* Etymologisches Wörterbuch der slavischen Sprachen. Wien, 1886.
- Muka – *Muka E.* Słownik dolnosербскеje řečy a jeje narěcow. Bd. I. SPb., 1911–1915. Bd. II–III. Pr., 1926–1928.
- Mühlenbach – *Mühlenbach K.* Lettisch-Deutsches Wörterbuch, ergänzt und fortgesetzt von J. Endzelin. I–IV. Riga, 1923–1925.
- Endzelin
- Onions – *The Oxford Dictionary of English Etymology.* Edited by C.T. Onions with the assistance of G.W. S. Friedrichsen and R.W. Burchfield. Oxford, 1966.
- Orel AED – *Orel Vladimir.* Albanian Etymological Dictionary. Leiden etc., 1998.
- Orel HgermEt – *Orel V.* A Handbook of Germanic Etymology. Leiden; Boston, 2003.
- Pfeifer. EtymWbDeutsch – *Etymologisches Wörterbuch des Deutschen / Erarbeitet im Zentralinstitut für Sprachwissenschaft, Berlin, unter der Leitung von W. Pfeifer.* 2 Aufl. Berlin, 1993.

- Pfuhl – *Pfuhl Dr.* Lužiski-serbski slovník. Budyšin, 1866.
- Pleteršnik – *Pleteršnik M.* Slovensko-nemški slovar. D. I–II. Ljubljana, 1894–1895 (=1974).
- Pokorny – *Pokorny J.* Indogermanisches etymologisches Wörterbuch. Bd. I–II. Bern, 1949–1959.
- Polański – *Polański K.* Słownik etymologiczny języka drzewian połabskich. Zesz. 1–6. Wrocław; W-wa; Kr. 1962–1994.
- PSJČ – *Příruční slovník jazyka českého.* Díl. I–VIII. Praha, 1935–1957.
- Räsänen – *Räsänen M.* Versuch eines etymologischen Wörterbuch der Türk Sprachen. Helsinki, 1969.
- Rejzek – *Rejzek J.* Český etymologický slovník. Voznice, 2001.
- RJA – *Rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika / Na svijet izdaje Jugoslavenska akademija znanosti in umjetnosti.* Sv. I–XXIII. Zagreb, 1880–1976.
- Rus. Geogr. Namenbuch – *Russisches geographisches Namenbuch / Hrsg. von M. Vasmer.* Bd. I–X. Wiesbaden, 1962–1980.
- Sadnik – Aitzetmüller Vgl. Wb. – *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Vergleichendes Wörterbuch der slavischen Sprachen. L. 1–6. Wiesbaden, 1963–1973.
- Sadnik–Aitzetmüller. Handwörterbuch – *Sadnik L., Aitzetmüller R.* Handwörterbuch zu den altkirchenslavischen Texten. Heidelberg, 1955.
- Schrader–Nehring. Real. – *Schrader O.* Reallexicon der indogermanischen Altertumskunde. 2. Aufl., herausgearb. N. Nehring. Bd. I–II. Berlin; Leipzig, 1917–1928.
- Schuster-Šewc – *Schuster-Šewc H.* Historisch-etymologisches Wörterbuch der ober- und niedersorbischen Sprachen. B. I–IV (L. 1–24). Bautzen, 1978–1989.
- Schütz – *Schütz J.* Die geographische Terminologie des Serbokroatischen. Berlin, 1957.
- Sedat Alp – *Sedat Alp.* Hethitische Briefe aus Maşat-Höyük. Türk tarih kurumu başimevi. Ankara, 1991.
- SEK – *Boryś W., Popowska-Taborska H.* Słownik etymologiczny kaszubszczyzny. T. 1–5. Warszawa, 1994–2006.
- SJS – *Slovník jazyka staroslověnského.* T. 1–49–. Praha, 1958–2005–.
- Škaljić – *Škaljić A.* Turcizmi u srpskohrvatskom jeziku. Sarajevo, 1979.
- SKES – *Toivonen G., Itkonen E., Joki A., Peltola R.* Suomen kielen etymologinen sanakirja. I–II. Helsinki, 1958–1978.

- Skok – *Skok P.* Etimologijski rječnik hrvatskoga ili srpskoga jezika. Knj. I–IV. Zagreb, 1971–1974.
- Sł. polszcz. – Słownik polszczyzny XVI wieku. I–XVII –. Wrocław, XVI w. 1966–1999–.
- Sł. stpol. – Słownik staropolski / Pod red. S. Urbańczyka. T. I–XI–. W-wa, 1953–2002–.
- Sławski – *Sławski F.* Słownik etymologiczny języka polskiego. T. I–V. Kraków, 1952–1983.
- Sławski. Zarys. – *Sławski F.* Zarys słowotwórstwa prasłowiańskiego // Słownik prasłowiański. T. 1–3. Wr. etc., 1974–1979.
- Słown. stpol. nazw osobowych – Słownik staropolskich nazw osobowych / Pod red. W. Taszyckiego. T. I–VII. Wrocław etc., 1965–1985.
- Snoj² – *Snoj Marko.* Slovenski etimološki slovar. Druga, pregledana izdaja. Ljubljana, 2003.
- SP – Słownik prasłowiański / Pod red. F. Sławskiego. T. I–VIII–. Wr. etc., 1974–2001–.
- SSJ – Slovník slovenského jazyka / Ved. red. dr. Št. Peciar. D. I–VI. Br., 1959–1968.
- SSKJ – Slovar slovenskega knjižnega jezika. Knj. I–V. Ljubljana, 1970–1991.
- Stang – *Stang Chr. S.* Vergleichende Grammatik der baltischen Sprachen. Oslo; Bergen; Tromsø, 1966.
- Sychta – *Sychta B.* Słownik gwar kaszubskich na tle kultury ludowej. T. I–VII. Wrocław etc., 1967–1976.
- Torp – *Torp A.* Nynorsk etymologisk ordbok. Kristiania, 1919.
- Trautmann – *Trautmann R.* Baltisch-slavisches Wörterbuch. Göttingen, 1923.
- Vaillant. Gramm. comparée – *Vaillant A.* Grammaire comparée des langues slaves. T. I–V. Paris; Lyon, 1950–1977.
- Vasmer – *Vasmer M.* Russisches etymologisches Wörterbuch. B. I–III. Heidelberg, 1953–1958.
- Vries. Altnord. – *Vries J. de.* Altnordisches etymologisches Wörterbuch. 2. Aufl. Leiden, 1977.
- Vries. Nederl. etym. – *Vries J. de.* Nederlands etymologisch woordenboek. Leiden, 1963.
- Walde² – *Walde A.* Lateinisches etymologisches Wörterbuch: 2. Aufl. Heidelberg, 1910.
- Walde–Hofmann – *Walde A.* Lateinisches etymologisches Wörterbuch. 3. neubearb. Aufl. von J.B. Hofmann. Heidelberg, 1938.
- Walde–Pokorny – *Walde A., Pokorny J.* Vergleichendes Wörterbuch des indogermanischen Sprachen. B. I–II. Berlin–Leipzig, 1928–1932.

Журналы

БЕ	– Български език
ВСЯ	– Вопросы славянского языкознания
ВЯ	– Вопросы языкознания
ЈФ	– Јужнословенски филолог
ОИЯ	– Основы иранского языкознания
РФВ	– Русский филологический вестник
СБНУ	– Сборник за народни умотворения, наука и книжнина
AfslPh	– Archiv für slavische Philologie
BSL	– Bulletin de la Société de linguistique de Paris
IF	– Indogermanische Forschungen
KZ	– Zeitschrift für vergleichende Sprachforschung auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, begründet von A. Kuhn
MSFOu	– Mémoire de la Société Finno-ougrienne. Somalis-ugrilaisen Seuran Toimituksia
RO	– Rocznik orientalistyczny
SOr	– Slavia Orientalis
SPAV	– Sitzungsberichte der Preussischen Akademie der Wissenschaften
ZfS(1)	– Zeitschrift für Slawistik

ЯЗЫКИ И ДИАЛЕКТЫ

абазинск.	– абазинский	ботл.	– ботлихский
абж.	– абжуйский	брет.	– бретонский
абхаз.	– абхазский	брян.	– брянский
авар.	– аварский	будух.	– будухский
авест.	– авестийский	булг.	– болгарский
агулукск.	– агульский	бундахишн.	– язык Будахишна
адыг.	– адыгский	в.-вычег.	– верхневычегодский диалект коми
адыгейск.	– адыгейский		
азерб.	– азербайджанский	в.-луж.	– верхнелужицкий
алан.	– аланский	в.-нем.	– верхненемецкий
алб.	– албанский	в.-сысол.	– верхнесысольский диалект коми
алт.	– алтайский		
амазон.	– амазонский		
амур.	– амурский	вавил.	– вавилоский
анатол.	– анатолийский	валаш.	– валашский
англ.	– английский	валл.	– валлийский
англосакс.	– англосаксонский	валлон.	– валлонский
андийск.	– андийский	вахан.	– ваханский
араб.	– арабский	вед.	– ведийский
арам.	– арамейский	вейнах.	– вейнахский/вейнахские
арийск.	– арийский		
арм.	– армянский	венг.	– венгерский
арум.	– арумынский	венет.	– венетский
арханг.	– архангельский	вепс.	– вепсский
арчин.	– арчинский	влад.	– владимирский
астур.	– астурийский	вогул.	– вогульский
атт.	– аттический	вод.	– водский
ахвах.	– ахвахский	волж.-фин.	– волжско-финский
бавар.	– баварский		
багв.	– багвалинский	волог.	– вологодский
бакс.	– баксанский	ворон.	– воронежский
бактр.	– бактрийский	вост.-герц.	– восточно-герцеговинские
балкар.	– балкарский		
балт.	– балтийский	вост.-кавк.	– восточно-кавказский
балто-слав.	– балто-славянский	вост.-ром.	– восточно-романский
бартанг.	– бартангский		
батум.	– батумский	вост.-слав.	– восточнославянский
бацб.	– бацбийский		
башкир.	– башкирский	вост.-чеш.	– восточночешский
бзыб.	– бзыбский		
беслен.	– бесленский	вым.	– вымский диалект коми
блр.	– белорусский		
болг.	– болгарский	вят.	– вятский

г.-алт.	– горноалтайский	др.-сев.	– древнесеверный
гагауз.	– гагаузский	др.-словен.	– древнесловенский
галис.	– галисийский	др.-тюрк.	– древнетюркский
галл.	– галльский	др.-фриз.	– древнефризский
герм.	– германский	др.-чув.	– древнечувашский
горьк.	– горьковский	др.-швед.	– древнешведский
гот.	– готский	енис.	– енисейский
греч.	– греческий	забайк.	– забайкальский
гродн.	– гродненский	занск.	– занский
груз.	– грузинский	зап.-морав.	– западно-моравский
гунзиб.	– гунзибский	заурал.	– зауральский
дак.	– дакийский	зильск.	– зильский
дарг.	– даргинский	зор.	– зороастрийский
дигор.	– дигорский	и.-е.	– индоевропейский
долг.	– долганский	иван.-вознес.	– иваново-вознесенский
донск.	– донской	ижем.	– ижемский диалект коми
доперм.	– допермский	ильмен.	– ильменский
дор.	– дорийский	ингуш.	– ингушский
др.-англ.	– древнеанглийский	индоар.	– индоарийский
др.-в.-нем.	– древневерхне-немецкий	индо-иран.	– индоиранский
др.-венг.	– древневенгерский	ион.	– ионийский
др.-греч.	– древнегреческий	иран.	– иранский
др.-инд.	– древнеиндийский	иркут.	– иркутский
др.-иран.	– древнеиранский	ирл.	– ирландский
др.-ирл.	– древнеирландский	ирон.	– иронский
др.-исл.	– древнеисландский	исл.	– исландский
др.-лид.	– древнелидийский	исп.	– испанский
др.-новг.	– древненовгородский	италийск.	– италийский
др.-норв.	– древненорвежский	итал.	– итальянский
др.-перс.	– древнеперсидский	ишкаш.	– ишкашимский
др.-польск.	– древнепольский	йид.	– йидига
др.-прус.	– древнепруссский	кабард.	– кабардинский
др.-рус.	– древнерусский	казан.	– казанский
др.-сакс.	– древнесаксонский	казах.	– казахский
		кайк.	– кайкавский
		калин.	– калининский
		калм.	– калмыцкий
		калуж.	– калужский

камч.	– камчатский	лезг.	– лезгинский
кар.	– карийский	леск.	– лескский
караим.	– караимский	лет.	– летский говор коми
карач.- балкар.	– карачаево-бал- карский	ливв.	– ливвиковский
карахан.-уйг.	– караханидско- уйгурский	ливск.	– ливский
каргоп.	– каргопольский	лит.	– литовский
карел.	– карельский	лтш.	– латышский
карел.-ливв.	– карельско-лив- вийский	луз.	– лузский говор коми
картв.	– картвельский	луз.-лет.	– лузско-летский диалект коми
крх.-уйг.	– карахан-уйгур- ский?	люд.	– людиковский
каталон.	– каталонский	ляш.	– ляшский
кафир.	– кафирский	малоаз.	– малоазийский
кашгар.	– кашгарский	макед.	– македонский
кашуб.	– кашубский	маних.	– манихейский
кашуб.- словин.	– кашубско- словинский	манс.	– мансийский
кельт.	– кельтский	мар.	– марийский
кемер.	– кемеровский	мегр.	– мегрельский
кильд.	– кильдинский	меот.	– меотский
кимр.	– кимрский	миз.	– мизийский
киприот.	– киприотский	микен.	– микенский
кирг.	– киргизский	мин.	– минойский
киров.	– Кировский	млд.-авест.	– младо-авестий- ский
ккалп.	– каракалпакский	монг.	– монгольский
кольск.	– кольский	морав.	– моравский
коми-зыр.	– коми-зырянский	морд.	– мордовский
костр.	– костромской	моск.	– московский
краснояр.	– Красноярский	мунджан.	– мунджанский
крит.-мик.	– крито-микенский	н.-вычег.	– нижневычегод- ский диалект коми
кубан.	– кубанский	н.-греч.	– новогреческий
куйбыш.	– куйбышевский	н.-луж.	– нижнелужицкий
кум.	– куманский	н.-нем.	– нижненемецкий
курган.	– курганский	н.-перс.	– новоперсидский
курд.	– курдский	нар.-лат.	– народно-латин- ский
курс.	– курский	нем.	– немецкий
кумык.	– кумыкский	ненец.	– ненецкий
кушан.	– кушанский	непальск.	– непальский
лазск.	– лазский	нидерл.	– нидерландский
лакск.	– лакский	нижегор.	– нижегородский
ламбард.	– ламбардский		
лат.	– латинский		

нижне-макарьев.	– нижемакарьевский	пратюрк.	– пратюркский
нов.-в.-нем.	– нововерхне-немецкий	праудм.	– прайдмуртский
новг.	– новгородский	праурал.	– пратуральский
новоисл.	– ново-исландский	пряп.	– праяпонский
новорж.	– новоржевский	прекмур.	– прекмурский
новорос.	– новороссийский	приамур.	– приамурский
новосиб.	– новосибирский	приангар.	– приангарский
н.-уйгур.	– новоуйгурский	прибалт.	– прибалтийский
ног.	– ногайский	присыктыв.	– присыктывкарский диалект коми
норв.	– норвежский	прованс.	– провансальский
о.-иран.	– общеиранский	прус.	– прусский
о.-тюрк.	– общетюркский	псков.	– псковский
обоян.	– обоянский	родоп.	– родопский
общеперм.	– общепермский	роксан.	– роксанский
огуз.	– огузский	рост.	– ростовский
олон.	– олонецкий	рум.	– румынский
онеж.	– онежский	рус.	– русский
оренб.	– оренбургский	рус.-цслав.	– русско-церковнославянский
орл.	– орловский	рутул.	– рутульский
орхон.	– орхонский	рушан.	– рушанский
осет.	– осетинский	ряз.	– рязанский
османо-тур.	– османо-турецкий	с.-хорв.	– сербохорватский
осташ.	– осташковский	саам.	– саамский
патс.	– диалект Патсйоки	сак.	– сакский
пенз.	– пензенский	самар.	– самарский
перм.	– пермский	санскр.	– санскрит
перс.	– персидский	сарат.	– саратовский
пехл.	– пехлевийский	сарм.	– сарматский
печор.	– печорский диалект коми	сарм.-алан.	– сармато-аланское языковое состояние
поволжск.	– поволжский	сарык.	– сарыкольский
полаб.	– полабский	сахалин.	– сахалинский
польск.	– польский	сван.	– сванский
пра-и.-е.	– праиндоевропейский	свердл.	– свердловский
прагерм.	– прагерманский	сев.-вост.	– северо-восточный
праиндо-иран.	– праиндо-иранский	сев.-двинск.	– северодвинский
праиран.	– праиранский	сев.-кавк.	– северокавказский
пракартв.	– пракартвельский	сев.-рус.	– севернорусский
праперм.	– прапермский	селькуп.	– селькупский
праслав.	– праславянский		
пратунг.-маньчж.	– пратунгусо-маньчжурский		

сем.-хам.	– семито-хамитский	ст.-польск.	– старопольский
серб.	– сербский	ст.-прованс.	– старопровансальский
сербохорв.	– сербо-хорватский	ст.-рус.	– старорусский
серб.-цслав.	– сербско-церковнославянский	ст.-рус.-цслав.	– старорусско-церковнославянский
сиб.	– сибирский	ст.-слав.	– старославянский
силез.	– силезский	ст.-укр.	– староукраинский
симб.	– симбирский	ст.-франц.	– старофранцузский
сирийск.	– сирийский	ст.-фриг.	– старофригийский
скиф.	– скифский	ст.-чеш.	– старочешский
слав.	– славянский	сугд.	– сугдайский
словац.	– словацкий	табас.	– табасаранский
словен.	– словенский	тавр.-гот.	– таврический готский
словин.	– словинский	тадж.	– таджикский
смол.	– смоленский	талыш.	– талышский
согд.	– согдийский	тамб.	– тамбовский
сонгел.	– сонгельский	татар.	– татарский
ср.-англ.	– среднеанглийский	татск.	– татский
ср.-болг.	– среднеболгарский	твер.	– тверской
ср.-в.-нем.	– средневерхне-немецкий	терск.	– терский
ср.-ирл.	– среднеирландский	тихв.	– тихвинский
ср.-н.-нем.	– средненижне-немецкий	тобол.	– тобольский
ср.-нидерл.	– средненидерландский	толмин.	– толминский
ср.-перс.	– среднеперсидский	том.	– томский
ср.-сысол.	– среднесыольский диалект коми	тофалар.	– тофаларский
ст.-блр.	– старобелорусский	тох.	– тохарский
ст.-болг.	– староболгарский	тувин.	– тувинский
ст.-кыпч.	– старокыпчакский	тул.	– тульский
ст.-лит.	– старолитовский	тунг.-маньчж.	– тунгусо-маньчжурский
ст.-луж.	– старолужицкий	тур.	– турецкий
ст.-осет.	– староосетинский	туран.	– туранский
ст.-перс.	– староперсидский	туркм.	– туркменский
		туров.	– туровский
		тюмен.	– тюменский
		тюрк.	– тюркский
		убых.	– убыхский
		удинск.	– удинский
		удм.	– удмуртский

удор.	– удорский диалект коми	чагат.	– чагатайский
узб.	– узбекский	чакав.	– чакавский
уйгур.	– уйгурский	чам.	– чамалинский
укр.	– украинский	черепов.	– череповецкий
умбр.	– умбрский	черк.	– черкесский
урал.	– уральский	черниг.	– черниговский
урарт.	– урартский	черноврш.	– черновршский
уфим.	– уфимский	черногор.	– черногорский
фар.	– фарерский	чечен.	– чеченский
фесс.	– фессалийский	чечен.-инг.	– чечено-ингуш- ский
фин.	– финский	чеш.	– чешский
фин.-угор.	– финно-угорский	чираг.	– чирагский
фрак.	– фракийский	чуваш.	– чувашский
франц.	– французский	шапсуг.	– шапсугский
фриг.	– фригийский	швед.	– шведский
фриз.	– фризский	шорск.	– шорский
хабар.	– хабаровский	шотл.	– шотландский
хазар.	– хазарский	шток.	– штокавский
хант.	– хантыйский	шугн.	– шугнанский
хатт.	– хаттский	эвенк.	– эвенкийский
хетт.	– хеттский	эст.	– эстонский
хетто-лув.	– хетто-лувийский	ю.-вост.	– южновосточный
хорв.	– хорватский	ю.-слав.	– южнославянский
хорезм.	– хорезмский	южн.	– южный
хотано-сак.	– хотано-сакский	ягноб.	– ягнобский
хуф.	– хуфский	язг.	– язгулямский
цахур.	– цахурский	язьв.	– коми-язьвинский диалект коми
цез.	– цезский	якут.	– якутский
ц.-слав.	– церковнославян- ский	яроsl.	– ярославский
цыган.	– цыганский	ясск.	– ясский

СОДЕРЖАНИЕ

СТАТЬИ

А.Ф. Журавлев. Интуиция этимолога	3
Н.П. Антропов (Минск). На долгом пути к Я (к 30-летию начала публикации “Этимологического словаря белорусского языка”).....	24
Ж.Ж. Варбот. Нерегулярные изменения в славянских языках и славянская этимология.....	37
В.Л. Васильев. Дериваты редких и архаических типов от <i>бор, береза</i>	52
Т.В. Горячева. <i>Друг ситный</i> на фоне лексико-семантического поля пищи (к семантической интерпретации некоторых русских фразеологизмов)....	65
И.Г. Добродомов. Социология языка в историко-лексикологических и этимологических исследованиях	82
Л.П. Дронова. Сладко-соленый вопрос	101
А.В. Ефимова. К этимологии рус. <i>костёр</i> ‘горящая куча дров’.....	107
А.А. Калашников. Заметки на полях 26 выпуска “Этимологического словаря славянских языков”.....	112
А.А. Кретов. <i>Гордый</i> : славянская этимология.....	115
Л.В. Куркина. Комментарии к IV тому “Этимологического словаря словенского языка” Ф. Безлая.....	135
А.Е. Маньков. К этимологии праслав. <i>*borvь</i> и прагерм. <i>*barugaz</i>	167
А.К. Матвеев. <i>Кучкас</i> и <i>Мучкас</i>	175
Ф.Р. Минлос. Этимология рус. <i>ктырь</i>	181
О.М. Младенова (Калгари). Рус. <i>ходя</i>	183
И.П. Петлева. Этимологические заметки по славянской лексике. XXIV	192
М. Рачева (София). О продолжениях праслав. <i>*trap-</i> : <i>*trop-</i> и <i>*torp-</i> в болгарском языке	196
Я. Сятковский (Краков). О польск. <i>pieski</i> ‘виски’ и подобных словах в других славянских языках.....	216
М. Фурлан (Любляна). Еще раз о праславянском <i>*govę</i> м.р., вин. п. <i>*govень</i> ‘bos’	220
А.К. Шапошников (Коктебель). Языковые реликты хеттского вида в Северном Причерноморье	227
Г. Шустер-Шевц (Баутцен). О славянских названиях рубашки (‘ <i>camis[i]a, indisium</i> ’). Лингво-и культурно-историческое исследование... ..	253